

姚政行(12年級)

這次的敬老節是由男校2010年的畢業生 主持,主持人的陣容非常龐大,共有十 個人;大家分工合作,所以負擔減輕了 許多。一開始,麥克風出了一些問題, 觀眾們聽不到主持人的聲音。我們特別 設計的一齣搞笑短劇,抓不到觀眾注目 的眼光,只好更用力的提高嗓門來表 演,簡直把我們給累垮了!雖然有很大 的壓力,我們還是表演得很好。

翁偉成(12年級)

敬老節時我很想睡覺一一好累!好 累!在節日的前一天晚上,由於要表演 的節目有些更改,我們忙到凌晨一點 鐘。早上五點鐘又起來準備,所以沒睡 好。節目開始前的十分鐘,我已經頭痛 了,再加上沒時間吃早餐,精神就沒那 麼好。還好一切都很順利,我忍到12 點,終於有機會吃「早餐」了!雖然這 麼累,能讓老人家們開心過一個有意義 的日子,還是很值得的!

黄世明(12年級)

我以舞龍而感到驕傲!因為今年參 加舞龍的都是新生,他們很努力地練 習。練習時他們每一次都會搞砸,讓我 很擔心,因為我是負責訓練的人。但是 真正表演的時候,他們沒有出錯,做了 一次很完美的演出,贏得全場熱烈的掌 聲,我以他們為榮!我也表演舞獅,但 出了一些問題。第一是我看不到外面的 地方,第二是打鼓的人看不見我們,所 以有時配合得不是很好;雖然有這些問 題,觀眾的掌聲還是一點也沒有減少。

張博智(12年級)

今年的舞獅表演其實非常特別。我們





Chris Yiu 12th Grade

This year's Honoring Elders' Day was hosted by the Boys School's seniors who will be graduating in 2010. Ten of us worked together to organize this project, lessening our individual workloads a lot. When the programs first started, the microphones had some problems, so the audience could not hear our voices. We had specially prepared a short comedy, but because of the microphones, we couldn't draw the audience's attention. The best we could do was to talk really loudly, which made us extremely tired afterward! Even though we had a lot of peer pressure, we still performed pretty well.

Wilson Yung 12th Grade

I really wanted to sleep on Honoring Elders Day. I was really tired! The night before Honoring Elders' Day, because of a change of plans in the performances, we were busy till one in the early morning. Then, at five, we got up again to prepare, so we didn't sleep well. Ten minutes before the program began, I already had a headache, plus I didn't eat breakfast, I did not have any more energy. Thankfully, everything went well. I waited until noon, when I finally got the opportunity to eat "breakfast"! Although I was very tired, I feel what I did to let the elderly have a very happy and meaningful day was worth it!

Raymond Huynh 12th Grade

I'm really proud of the Dragon Dance! That is because this year's performers were newcomers, and they used a lot of effort to practice. Every time they practiced, they would mess up, and I would worry about them, since I was the person who took the responsibility to train them. But when they performed for real, they did not make any mistakes; they did an outstanding performance, and everybody applauded. I feel very proud! I also performed in the Lion Dance, but there were some mistakes. The first was that I couldn't see the outside, the second was the person who hit the drums couldn't see us, so our coordination was not so good. Even though there

Reports on 2009 Honoring Elders' Day in CTTB

培德中學男校提供 / 呂明賜 英譯 Provided by Developing Virtue Boys School / Translated into English by Michael Lu



花了許多小時搬一堆又一堆沉重的石頭,在雨天中砍 了一株又一株的竹子,都是爲了做出今年大家看到的 山水和竹林的景象。很多人看我們今年的舞獅沒有那 麼誇張地跳來跳去,不過,今年使出來的步法、技 術、内容,甚至配音,都是我們男校學生暑假期間, 在馬來西亞下苦功學來的沙坪派正宗舞獅法。我知道 只要我們誠心表演,懷著善意,不管我們怎樣舞法都 不重要。



區景淵(12年級)

在這隆重的慶典,美味佳餚一定是不可少的。服 務生面帶笑容,和藹可親的上菜。之後,我們繼續表 演短劇。不知是老天爺特地來折磨明年的畢業生,還 是昨夜停電所帶來的影響?第一、二回的劇本因麥克 風出狀況而失敗,可是第三回,麥克風突然好了,我 們的短劇就成功的演出來,只逗得人人開懷大笑,這 本來就是我們所預期的效果。雖然今年的敬老節結束 了,但我們應該常常敬老,常懷飲水思源的心。

何智傑(12年級)

2009-11-21這一天,是一天令老公公、老婆婆開懷 大笑的節日。在場的每一位演員,都扮演著重要的 角色。演出者在台上的演出,盡情的展現它那排練 已久的舞蹈和輕快的舞步;一粒一粒飽實的汗珠從 臉頰間慢慢滑落至地面,燙紅的臉色呈現出一種年 輕的朝氣。當表演結束時,聽到了觀眾的掌聲和喝 采,所有的表演者心裡只存有一個想法:這一切的 努力與練習都是值得的。敬老節帶給了人們一段寶 貴的回憶;不只是老人家,就連在表演的我們,都 已將這次的回憶藏進了心裡頭,這將會是一段美好 又深刻的記憶。

so待續

were some errors, the audience did not applause any less enthusiastically.

Joseph Zhu 12th Grade

This year's Lion Dance was actually very special. We spent a lot of time moving piles of heavy rocks and cutting bamboo sticks on rainy days; this was all to create a natural setting for our performance. A lot of people thought our performance was not as crazy as before, jumping wildly everywhere, but we

learned our steps, skills, content, and even the background music for this year's performance during our trip to Malaysia during summer break, and used a lot of effort to learn a formal Lion Dance by sand platform. I know that if we perform sincerely and have a kind mind, it does not matter what way we use to perform.

Alex Aw 12th Grade

At this very important activity, good food cannot be missed. Ushers had a warm smile on their face and really nicely offered food to the elders. After that, we continued our short skit. I don't know if God specially wanted the graduating seniors of 2010 to suffer, or is the reason because the night before the lights suddenly stopped? The first and second scenes of the play were failures due to microphone problems, but at the last scene, the microphone suddenly started working and our skit was successful, making everybody break into laughter; this kind of response was what we wanted! Although Honoring Elders Day has passed, we still should honor our elders, remembering to show gratitude

Jackie Ho 12th Grade

toward others.

November 11, 2009 is a day to let the elderly laugh happily. Every performer on the stage played a crucial part in the performance. The performers showed the audience what they had practiced for so long, their dances and steps. Drops of sweat dripped from their foreheads and slowly fell to the ground. Their reddened faces showed a kind of young energy. When the performance was finished, listening to the audience's applause, their minds only had one thought: all of our effort and practice were worth it. Honoring Elders Day gave everybody a precious image that they will never forget; not only the elders, even we—the performers—will always cherish the memory of this wonderful day.an image in their minds, they will remember this wonderful day.

£5To be continued